



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG EINER ÄNDERUNG ÄNDERUNG EINES VERTRAGS/EINER KONZESSION WÄHREND DER LAUFZEIT

Richtlinie 2014/23/EU
Richtlinie 2014/24/EU
Richtlinie 2014/25/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN

Offizielle Bezeichnung : HELI Flugrettung Suedtirol		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Lorenz Boehler Strasse 3			
Ort: Bozen	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
Kontaktstelle(n) Dr. Ivo Bonamico			Telefon: +39 0471444314
E-Mail: info@heli.bz.it			Fax: +39 0471444371
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: (URL) www.heli.bz.it/ Adresse des Beschafferprofils: (URL)			

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags	Referenznummer der Bekanntmachung:²
Landesnotfalldienst	

II.1.2) CPV-Code Hauptteil <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="4"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="5"/> <small>CPV-Code Zusatzteil^{1,2}</small>

II.1.3) Art des Auftrags

Bauftrag <input type="checkbox"/>	Lieferauftrag <input type="checkbox"/>	Dienstleistungen <input checked="" type="checkbox"/>
--	---	---

II.2) BESCHREIBUNG

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags ²

ÜBERTRAGUNG DER FLUGRETTUNG IM RAHMEN DES „LANDESNOTFALLDIENST“ AUF DEM GEBIET DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL	Los Nr.: ² 1
---	-------------------------

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ²

CPV-Code Hauptteil: ¹ CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10
Hauptort der Ausführung:

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags:

Landesnotfalldienst (Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)
--

II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: oder Laufzeit in Tagen: 2190 oder Beginn: / Ende:
Richtlinie 2014/24/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:
Richtlinie 2014/25/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Projektnummer oder -referenz:

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag

Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2012/S 000-007768

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

Auftrags-Nr.: 1
Los-Nr.: ² 1
Bezeichnung des Auftrags: ÜBERTRAGUNG DER FLUGRETTUNG IM RAHMEN DES „LANDESNOTFALLDIENST“ AUF DEM GEBIET DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

V.2) AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

V.2.1) Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe:

3 0 / 1 2 / 2 0 1 6

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
--

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Inaer Aviation Italia S.p.A.	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Mailand	NUTS-Code: ITC4C
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (zum Zeitpunkt des Abschlusses des Auftrags; ohne MwSt.)

Gesamtwert der Beschaffung: 31951200 Währung: EUR

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN²		
VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN		
VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung : Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen		
Postanschrift:		
Ort: Bolzano	Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:		

VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> (TT.MM.JJJJ)		

ABSCHNITT VII: ÄNDERUNGEN DES VERTRAGS/DER KONZESSION

VII.1) BESCHREIBUNG DER BESCHAFFUNG NACH DEN ÄNDERUNGEN

VII.1.1) CPV-Code Hauptteil: . . . - CPV-Code Zusatzteil ^{1,2}

VII.1.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ²
CPV-Code Hauptteil: ¹ . . . - CPV-Code Zusatzteil:^{1,2}

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10

Hauptort der Ausführung:

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Landesnotfalldienst - II Vertragsänderung
(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)

VII.1.5) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: oder Laufzeit in Tagen: 2190
oder Beginn: / Ende:

Richtlinie 2014/24/EU - Bei Rahmenvereinbarungen - Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

Richtlinie 2014/25/EU - Bei Rahmenvereinbarungen - Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

VII.1.6) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (ohne MwSt.)

Gesamtwert des Auftrags/des Loses/der Konzession 40342200 Währung: EUR

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben

Ja Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Babcock Mission Critical Services Italia S.p.A. (già Inaer Aviation Italia S.p.A.)	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Mailand	NUTS-Code: ITC4C
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	

ABSCHNITT VII.2: ANGABEN ZU DEN ÄNDERUNGEN

VII.2.1) Beschreibung der Änderungen

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen):
Landesnotfalldienst - II Vertragsänderung

VII.2.2) Gründe für die Änderung

Notwendigkeit zusätzlicher Bauarbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer/Konzessionär (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der wirtschaftlichen oder technischen Gründe und der Unannehmlichkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten, durch die ein Auftragnehmerwechsel verhindert wird:
Siehe BLR Nr. 1191/2019 Autonome Provinz Bozen

Notwendigkeit der Änderung aufgrund von Umständen, die ein öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber bei aller Umsicht nicht vorhersehen konnte (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der Umstände, durch die die Änderung erforderlich wurde, und Erklärung der unvorhersehbaren Art dieser Umstände:

VII.2.3) Preiserhöhung

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)

Wert ohne MwSt.: 4800000 Währung: EUR

Gesamtauftragswert nach den Änderungen

Wert ohne MwSt.: 40342200 Währung: EUR

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend